



活力四射

HUOLISISHE

的

安迪父子

[澳] 迈克尔·瓦格纳 / 著

[澳] 格斯·戈登 / 图

舒杭丽 舒杭生 / 译



爸爸，
我们去哪儿啊？

平凡世界中
最亲密无间的

FUZIQING

父子情



浙江少年儿童出版社

活力四射

的安迪父子

[澳]迈克尔·瓦格纳 / 著

[澳]格斯·戈登 / 图

舒杭丽 舒杭生 / 译



图字：11—2013—262 号

图书在版编目(CIP)数据

活力四射的安迪父子/[澳]迈克尔·瓦格纳著;舒杭丽,舒杭生译.—杭州:浙江少年儿童出版社,2014.9
ISBN 978-7-5342-8222-5

I. ①活… II. ①迈…②舒…③舒… III. ①儿童文学-中篇小说-澳大利亚-现代 IV. ①I611.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 163359 号

The Undys: let's get physical

Text copyright © Michael Wagner, 2007

Illustrations copyright © Gus Gordon, 2007

First published by Penguin Group (Australia), 2007

First published in Australia in the English Language by Penguin Group (Australia)

All rights reserved.

封底凡无企鵝防伪标识者均属未经授权之非法版本。

责任编辑 袁丽娟 装帧设计 小飞侠工作室
责任校对 冯季庆 责任印制 阙 云

活力四射的安迪父子

[澳]迈克尔·瓦格纳 著

[澳]格斯·戈登 插图

舒杭丽 舒杭生 译

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路40号)

杭州富春印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 850×1168 1/32 印张 5.5 字数 66880 印数 1—12120

2014年9月第1版 2014年9月第1次印刷

ISBN 978—7—5342—8222—5

定 价：15.00 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与购买书店联系调换)

亲爱的世界读书冠军(那就是你):

是的!这是我的第二本书了。你能够相信吗?这本书里充满了行动、比赛、兴奋、笑声、淘气和傻劲。

如果你还没有读过我的第一本书,那也没关系,你只要知道这些事情就行了:

①安迪父子是我和我的爸爸。我是乔希·安迪,爸爸是菲尔莫尔·安迪,但是大家都叫他菲尔。

②唯一管爸爸叫菲尔莫尔·安迪的人,是法贝尔姑姑,她是爸爸的姐姐。

③我们家只有我和爸爸两个人,我的妈妈在我四岁的时候就离开人世了。爸爸和我都非常喜欢玩自创游戏。我们有时候摔跤,有时候赛跑,有时候碰撞、推搡,使用计谋,绞尽脑汁去战胜对手。但是绝不作弊。

④这本书的每一个章节后面都有一个益智奖励游戏,你用不着为了做奖励游戏在书上写

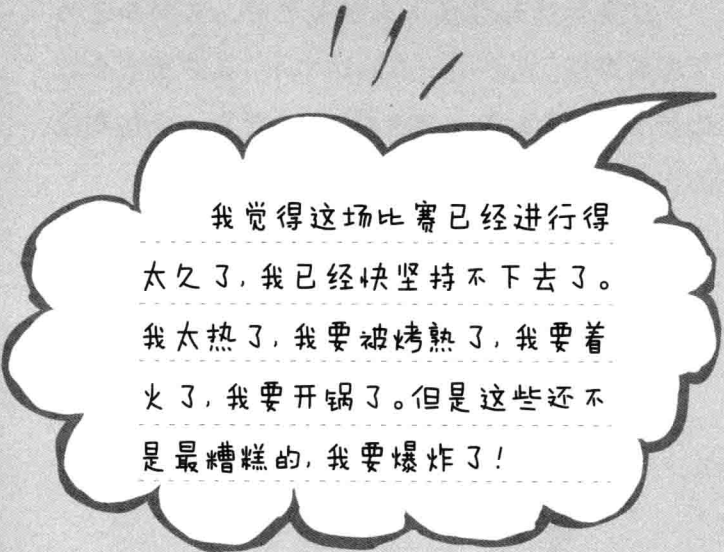
字。我的朋友迈克尔·瓦格纳已经把奖励游戏放到他的网站上了，网址是：www.michaelwagner.com.au

这是你开始读我这本新书之前，需要知道的所有的事情。我希望你喜欢这本书。我希望它会让你开心。但是我最大的希望，是你所有的梦想都能够变成现实。

你的朋友

乔希·安迪(就是我)





我觉得这场比赛已经进行得太久了，我已经快坚持不下去了。我太热了，我要被烤熟了，我要着火，我要开锅了。但是这些还不是最糟糕的，我要爆炸了！

目录

第一项比赛：跑到停为止

第一个益智奖品：休息时间

第二项比赛：单车马球赛

第二个益智奖品：乒乓马球

1
46

49
96



第三项比赛：掰脚指头赛

98

第三个益智奖品：讨厌的南瓜

126

第四项比赛：舞蹈对决赛

128

第四个益智奖品：

像安迪父子那样跳舞

159

作者的故事 162

画者的故事 163

译者的故事 164



第一项比赛

跑到停为止

“快跑啊，土豆脑袋，快跑！”我对老爸说。

我开始冲刺了。我回头瞟了一眼，只见老爸一脸吃惊的样子。那不是因为我管他叫土豆脑袋——他已经习惯我这么叫了——而是因为我突然跑起来了。

“嘿！”他大声呼叫，“我的名字不是土豆脑袋。”老爸总是这么说。“你跑什么呀，希希小子？”

“我们是在赛跑呢！”我大声回答，“而且我就要赢了。看！”

老爸和我之间拉开了距离，而且距离越来越大。



“我不知道我们在赛跑!”老爸大声喊。

我跑得更快了。我回头看看,老爸正在追我,拼命地追。他脸上的表情非常严肃。他每跑一步,都呼哧呼哧地喘粗气。他的样子很滑稽,非常滑稽。

我们顺着一条弯弯曲曲的小路跑,这条路环绕我们的海湾。它经过码头、海滩、我们的公寓楼,还有各个不同的公园。我们穿过了

餐馆和商店星罗棋布的主街道。

“比赛的终点在哪儿啊？”老爸问。他终于追上我了。

我还不确定我们赛跑的终点在什么地方。我能够确定的，就是今天是周六上午，而老爸总是打不起精神来。他是在为了我们的新朋友艾米而烦恼。艾米是大洋丰盛海鲜馆的服务员，我们周末和艾米见过面，可现在又找不到她了。但是，老爸也不能为了这个原因，整整三分钟都闷闷不乐啊。

过度的郁闷，对人的身体是不好的。所以，为了让老爸不再郁闷，我发起了一次赛跑运动。现在我要做的，就是制定出几条比赛规则。但是这说起来容易做起来难啊。如果我把它设计成一项正规的

老爸
无精打采。



赛跑，设定终点线，老爸必然可以轻松取胜，因为他的腿比我的长得多。这次赛跑必须是别出心裁的，必须是能让我赢的那种比赛。

“好吧，”我说，“这个赛跑叫作……嗯……我知道了，跑到停为止。没错，最后停下来的人，就是赢家。”

老爸皱起眉头，两个眼珠左右转动。

“就这样了？”他说，“先停下来的人，就算输了？只有这条规则吗？来吧，希希小子，这太容易了。”

“太容易了？”我说，“老爸！无论跑多久，我们都不能停下来。我们必须不停地跑啊，跑啊，跑……”

“我知道。”老爸说。

“……跑啊，跑啊……跑……”

“乔希！”老爸撞了我一下。我摇晃了一下。

“……跑啊，”站稳以后我又接着说，“不管怎么样，只要你停下来一次，哪怕只停一秒钟，你就输了。即使你只停一小下，去……对了……去挠挠你的屁股，也算输。”

“挠屁股根本就不用
不着停下来，”老爸说，
“你看我是怎么做的，
学着点，希希小子。”

老爸一边跑，一边
伸手挠他的屁股。

“真聪明啊，老爸。
但真正的重点是，这场
比赛可能要进行整整
一天，也可能要进行整
整一个星期，也可能要
进行一辈子！你说这容
易吗？”



老爸笑了，笑得很灿烂。耶！他已经没有
了郁闷情绪。

“这么说，我就是要不停地跑，一直跑到
你停下来为止，”老爸说，“这个我觉得很容易
呀。来，看招！”

老爸又撞了我一下，但这次他撞得非常
用力。我飞了出去，扑向草地。我就要摔倒了。



哦，不！比赛才刚刚开始，我就要输了！

除非……

我一低头，我一耸肩。我倒踢双腿往前翻……翻过去喽……

耶！一个完美的前滚翻。随后我站直了身体，继续向前跑。

“你停下来了！”老爸在我身后边跑边说，“我赢了！耶！多么容易的比赛啊！”

“我没有停，”我说，“我的脚停下来了么？”

“没有，但你不是在跑，而是在滚动。”

“是的，但是我的脚没有停止移动，一次都没停，一秒钟都没停。这是比赛规则。你的脚必须不停地迈动，否则你就输了。”

老爸跑了几步，然后笑着说：“差一点儿我就赢你了，对不对，希希小子？”

他看着我，眉毛一扬一扬地上下跳动。他觉得自己样子很有趣，其实并不有趣。

“我不理你。”
我看着前面说。老爸不停地做着愚蠢的鬼脸，我从眼角就能瞥见。



“我不看你，”我目不斜视地盯着前面的路说，“这一点儿都不好笑。”

老爸的眉毛继续不断地上下跳动着。我的嘴角弯得都要咧开了，但是我使劲忍着不笑，眼睛盯着前面的跑道。这时，我发现前方的路面上有什么东西。哦，太好了。

现在我可以让自己笑了。前方路面上的那个东西，也许可以帮助我在第一场“跑到为止”比赛中打败老爸。而且即便它帮不上忙，效果也一定会是出奇的好。



老爸和我用来当跑道的那段小路，弯弯曲曲地穿过一个大公园，这个大公园允许狗狗们自由地奔跑。我非常喜欢看狗狗奔跑的



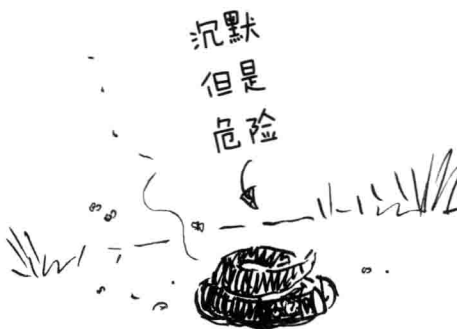
样子，它们像兔子一样东跑西窜。它们精力充沛，活泼可爱，就像我和老爸一样。

但有的时候，狗狗奔跑一阵之后，需要停下来。它们要停下来……弯下后腿，蹲下去，然后做一件……嗯，每条狗在公园里都会做的事情……棕黄色的小东西。

在这段小路上，到处都是棕黄色的小东西，就像是一个有臭味的雷区。而老爸就要踩上一个棕黄色的小“地雷”了。

这将会是非常精彩的一幕。我会笑破肚子。老爸身上会冒一整天臭气，但最重要的是，他将会停止跑步，而我将获胜。我都等不及要看这场好戏了。

我们离“地雷”越来越近。我们几乎要踩上去了。老爸依然在朝我做愚蠢的鬼脸，我依然对着前面的棕黄色小“地雷”微笑。现在老爸注意到我眼睛正在盯着什么东西，他的视线



回到路面，并且看到了那个东西是什么。他发现那个东西几乎就在他的拖鞋底下。

“啊——”老爸单脚跳起。他跳过了那个棕黄色地雷，但是前面还有一个——一个大的，他也跳过了那个。接着又出现了第三个、第四个……老爸两脚轮换着跳。他的膝盖高高地抬



起，就像是发明了一种新式的跳房子游戏。

我绕过了所有小“地雷”。我可以清楚地看到它们的出现，所以很容易避开。

老爸不停地

